

← Bulletin de la Soc.  
R. Entomol.  
Égypte. 1922-23  
paru en 1924.

## Communications

---

### **Traduction des diagnoses de diverses espèces égyptiennes de Fulgorelles et Jassides décrites en 1908 et 1910 par Matsumura (HÉMIPT.)**

par le Dr. BRONISLAW DEBSKI

Il est rare de trouver les descriptions des espèces nouvelles européennes dans des publications exotiques. C'est cependant le cas pour presque une centaine d'espèces de Fulgorelles et Jassides que M. le Prof. S. Matsumura a décrites dans son ouvrage : *Neue Cicadinen aus Europa und Mittelmeergebiet* publié dans le *Journal of the College of Science, Imperial University of Tokyo*, vol. 23, article 6 [=p. 1 - 48, avec 1 planche sans numéro, publié le 15 Mars 1908, contenant les Jassidae] et vol. 27, article 18 [=p. 1 - 38, publié le 1er Décembre 1910, contenant les Fulgorelles]. La plupart de ces espèces ont été capturées en Italie, au Maroc et en Algérie; cependant on y trouve un genre nouveau et sept espèces nouvelles trouvées en Égypte. Comme cette publication est assez difficile à obtenir et en outre écrite dans une langue très peu connue, surtout actuel-

lement en Egypte, je crois utile de publier ici une traduction des descriptions de ces espèces en français. Je dois ajouter que Matsumura mentionne (vol. 23, art. 16, p. 2) qu'il a aussi capturé à Port Said le *Delphax forcifera* Horvath qui n'était auparavant connu que du Japon.

1. — *Erythroneura serpentina* (Matsumura 1908). Oshaniin 1910, Annuaire Mus. Zool. Acad. Petersbourg, v. 15, Beilage p. 180, No. 885 a. — (*Typhlocyba* (*Zygina*)) *serpentina* Matsumura, 1908, Journal Coll. Sc. Univ., Tokyo, v. 23, n. 6, p. 4-5, n. 3).

Par la forme et le dessin cette espèce ressemble beaucoup à *Zygina scutellaris* H.S., mais elle en diffère par les caractères suivants :

1.) Le corps avec les élytres est beaucoup plus long et plus gros que chez *scutellaris*.

2.) La couleur est jaune pâle, tandis que chez *scutellaris* elle est jaune sale.

3.) Le front est foncé en haut, présentant de chaque côté une tâche longitudinale jaunâtre en forme de serpent; il est blanchâtre en bas.

4.) Les élytres sont longues, les nervures jaunâtres, la moitié basale du bord costal et le clavus sont un peu brunis.

5.) Le dernier segment ventral du mâle est  $1\frac{1}{2}$  plus long que le précédent; les lamelles génitales sont longues, proéminantes latéralement en triangle, ainsi que vues de dessous elles forment près de la base un quadrangle; le tiers apical est d'un brun noirâtre, courbé en haut, et puis brusquement il devient plus étroit; vers l'extrémité il se retrécit encore peu à peu

et est couvert de poils jaunâtres. — Chez *scutellaris* le dernier segment ventral est entièrement brun, fortement ponctué; les lamelles génitales sont latéralement largement arrondies, fort rétrécies à peu près au milieu, et après elles deviennent de nouveau un peu plus larges; vers l'extrémité elles forment ensemble une pointe en forme de triangle.

6.) Le dernier segment ventral de la femelle est à peu près 4 fois aussi long que le précédent; il avance en angle aigu en arrière et présente une tâche brumâtre à sa base. Les valves environ 3 1/2 plus longues que le dernier segment ventral, le vagin brunâtre; chez *scutellaris* le dernier segment ventral ne proémine presque pas en arrière.

*Longueur* : mâle 3 mm.; femelle 3,9 mm. (jusque l'extrémité des élytres).

*Localités* : Sicile (Catania, Palermo), Fiume, Novi, Nemours, Oran, Tanger, et *Port-Saïd*, trouvé par l'auteur. — [Oshanin 1912 Katalog palacarkt. Hemipt. p. 114, n. 4526 considère cette espèce comme synonyme de l'*Erythroneura scutellaris* (Herrich - Schaeffer 1839). — B.D.].

2. — *Cicadula bipunctella* Matsumura 1908. — Journal Coll. Sc. Un. Tohyo, v. 23, n. 6., p. 12 n. 13.

*Mâle* : Jaune citron. Vertex brèvement arrondi en avant, un peu plus court que la distance entre les yeux, présentant sur son disque deux taches noires rondes largement séparées. Front sans dessins. Pronotum à peu près 1 1/2 aussi long que le vertex, arrondi triangulairement en avant. Scutellum de couleur plus

claire, présentant un sillon transversal. Elytres subhyalines, faiblement jaunâtres, les nervures peu distinctes. Le dessous du corps et les pattes faiblement jaunâtres. Le dos de l'abdomen foncé.

Valvule génitale largement triangulaire, grande, recouvrant les  $\frac{2}{3}$  des lamelles génitales; celles-ci étirées à l'extrémité en prolongements minces et fort courbés vers le haut.

*Longueur* : 2 mm.; jusque l'extrémité des élytres 2,5 mm.

*Localité* : Port Saïd (N. Afrique), capturé le 25 Septembre par l'auteur en un seul exemplaire.

Ressemble un peu par sa forme au *C. erythrocephala* Ferr., mais le vertex est plus court et présente deux point noirs.

3. — *Thamnolettix aegyptiacus* Matsumura 1908.  
— Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, v. 23, n. 6, p. 16, n. 18.

*Femelle* : D'une couleur unie, jaune blanchâtre. Le vertex est distinctement plus court que la distance entre les yeux, et présente au milieu deux petits points enfoncés. Ocelles d'un rouge de rubis. Front sans dessin. Pronotum  $1 \frac{1}{2}$  plus long que le vertex. Elytres sans dessin, hyalines, un peu rembrunies vers l'extrémité. Le dessous et les pattes de la couleur générale du corps, les côtés de l'abdomen jaunâtres, les crochets brunâtres.

Dernier segment ventral aussi long que le précédent, découpé postérieurement au milieu presque en

arc de cercle et rembruni à cet endroit. Valves sans poils.

*Longueur* : 3,5 mm. (jusque l'extrémité des élytres).

*Localité* : Le Caire, capturé par M. Schmiedeknecht.

Ressemble un peu par sa forme au *Th. littoralis* Matsumura [une espèce japonaise — B.D.), mais le vertex est beaucoup plus court et le dernier segment ventral tout autre.

4. — *Scaphoideus aegyptiacus* Matsumura 1908.—  
Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, vol. 23, n. 6, p. 29-30,  
n. 33, tab. 1, fig. 7.

*Mâle* : D'un jaune sale clair. Vertex en angle aigu, aussi long que la distance qui sépare les yeux, au milieu il présente longitudinalement deux lignes parallèles noirâtres et de chaque côté deux taches transversales noirâtres presque parallèles, dont l'extérieure est un peu courbée en arrière, et qui sont séparées une de l'autre par un intervalle rembruni; au sommet du vertex se trouve une tache brunâtre qui entoure une tache ovale d'une couleur jaune sale claire. Le passage du vertex au front dépourvu de ligne arquée. Face sans dessin, il n'y a que le milieu des sutures génale et frontale et la pointe du rostrum qui sont brunâtres. Pronotum un peu plus long sur la ligne médiane que le vertex, tacheté de jaune ocre. Scutellum un peu plus court que le pronotum, blanchâtre, avec une tache brunâtre triangulaire dans cha-

cun des angles de sa base, jaunâtre au milieu, finement strié transversalement sous le sillon du milieu. Elytres subhyalines, de la couleur générale du corps ; nervures d'un brun jaunâtre. Une tache au milieu et les nervures transversales du bord costal ainsi qu'une tache arrondie dans la première cellule apicale noires ; les extrémités des nervures du clavus, la nervure transversale du clavus, et les taches dans la seconde et troisième cellules ante-apicales brunâtre ; l'extrémité des élytres étroitement rembrunie le long du bord arqué. Milieu du sternum brunâtre. Pattes de la couleur générale, seules les pattes postérieures ont les bases des épines du tibia et les extrémités des articles du tarse jaunâtres ; les crochets sont d'un jaune brunâtre.

Le dernier segment ventral plus long que le précédent ; valvule génitale presque semicirculaire, beaucoup plus courte que le dernier segment. Lamelles génitales presque deux fois plus longues que la valvule, un peu recourbées, chacune arrondie paraboliquement à l'extrémité, séparée, couverte de longs poils peu nombreux.

*Longueur* : 3,5 mm. ; jusqu'à l'extrémité des élytres 4,4 mm. ; largeur du pronotum 0,9 mm.

*Localité* : Egypte, capturé par M. Schmiedeknecht ; les types se trouvent dans la collection du Musée National de Budapest.

Ressemble un peu par la forme et le dessin au *Sc. jucundus* Uhler, [espèce des Etats Unis — B.D.], mais beaucoup plus petit et tout autre dans les détails.

5. — *Oliarus suezensis* Matsumura 1910. — Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, v. 27, n. 18, p. 7-8, n. 9.

Vertex noir, presque 2 fois plus long que l'intervalle que sépare les yeux; les carènes jaunâtres. Face noire; carènes jaunâtres, latéralement au milieu étroitement jaunâtres pâles; rostrum jaune sale, brunâtre à l'extrémité. Pronotum au carènes jaunâtres pâles, noir sous les yeux, avec une étroite bordure jaunâtre. Antennes d'un jaune sale. Mesonotum brun marron jusque brun foncé avec des carènes d'un brun clair. Elytres hyalines, incolores, chez quelques individus un peu voilées de jaunâtre; nervures jaunâtres, ponctuées de brun, et à peine ciliées; les nervures transversales pour la plupart brunâtres; stigma jaune sale avec une bordure interne brunâtre. Pattes jaunâtres, hanches noires, fémurs bruns, les deux derniers jaunâtres aux extrémités. Abdomen du mâle noir, jaunâtre aux bords des segments; celui de la femelle jaune sale.

Le segment génital du mâle est plat en haut, en bas il est étroitement et profondément découpé près de la base; cette échancrure contient au milieu un prolongement étroit en forme de cône; styles en forme de lyre, fortement élargis à l'extrémité et puis recourbés vers l'extérieur en forme de crochet; tube anal presque rectangulaire aux angles latéraux inférieurs.

Le cinquième segment ventral de la femelle avec le bord presque droit.

*Longueur* du mâle et de la femelle : 6 - 7,5 mm.

*Localité* : Port-Saïd, 9 mâles et 1 femelle ont été capturés par l'auteur.

Ressemble un peu par sa couleur au *Ol. pallens* Germar.

6. — *Epoliarus* Matsumura 1910. — Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, v. 27, n. 18, p. 11.

Vertex entre les yeux plus court que large; les carènes du vertex sont distinctes en avant, distinctement divergentes en arrière; près du bord antérieur il y a une carène transversale presque droite et basse; la carène médiane bien visible, formant 3 fovéoles du vertex peu distinctes. La carène médiane frontale finit au sommet du front en une petite fovéole. Face un peu plus longue au milieu que large, presque ovale; sa carène médiane et les carènes latérales distinctes; front séparé du clypeus par une suture. Vu de côté le front est presque vertical et tronqué obliquement depuis le clypeus jusqu'au labrum. Rostre long, prolongé au delà des haunches postérieures; pronotum presque aussi long que le vertex, ses carènes, la médiane et les latérales très évidentes. Mesonotum court, un peu renflé en avant, muni de 5 carènes, dont les deux moyennes latérales sont courtes et n'atteignent pas les deux bords.

Elytres plus longues que l'abdomen, largement arrondies en arrière, la nervation est presque la même que chez *Oliarus*, les nervures sont ponctuées et couvertes de poils. La moitié basale des tibias postérieurs avec deux dents.

Ressemble beaucoup par sa forme aux *Oliarus*; mon genre en diffère surtout par le profil presque vertical du front, le pronotum long et le scutellum court.

[Ce genre n'est formé que par l'espèce suivante—  
B.D.].

7. — *Epoliarus politus* Matsumura 1910. — Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, v. 27, n. 18, p. 12, n. 12, fig. 2a — 2c, p. 11.

D'un noir brillant. Vertex deux fois plus large entre les yeux que long; les carènes latérales jaunâtres; la carène médiane, le front et les fovéoles du vertex noirs. Face présentant des carènes jaunâtres et une proéminence ovale au milieu du clypeus. Rostrum jaunâtre, brunâtre à l'extrémité. Antennes d'un jaune sale. Pronotum brun, carènes et bords jaune clair.

Scutellum noir, les trois carènes médianes brun clair. Les squamules des tegmina jaune sale, d'une couleur brun foncé à la base. Elytres hyalines, nervures longitudinales jaune clair, la plupart des transversales et une partie des terminales brunâtres.

Pattes jaune sale; les hanches antérieures et intermédiaires brunâtres; l'abdomen brun foncé, les bords des segments jaune pâle.

Le dernier segment ventral du mâle découpé en arrière étroitement et profondément, avec un prolongement en forme de cône au milieu; les styles jaunes, en forme de lyre, étroits à la base, fort élargis à l'extrémité et puis fort recourbés en crochet au dehors; angles latéraux postérieurs du tube anal obtus.

*Longueur* du mâle : 4,2 mm.

*Localité* : Port-Saïd, capturé le 25 Septembre 1903 par l'auteur en un exemplaire mâle.

8. — *Liburnia suezensis* (Matsumura 1910). — *Delphax suezensis* Matsumura 1910. — Journal Coll. Sc. Univ. Tokyo, v. 27, n. 18, p. 35 - 36, n. 44; fig. 13, p. 36.

Jaune sale clair. Carène médiane du front et fovéoles du vertex distinctes. Vertex un peu plus long que large. Elytres plus courtes que l'abdomen; celles du mâle d'un brun noirâtre, jaunâtres à la base et au bord; celles de la femelle entièrement jaunâtres. Pattes jaunâtres pâles; crochets brunâtres.

Le segment génital du mâle noir, jaunâtre en haut; sa forme est presque en cœur, en haut triangulaire; en bas il est découpé en angle obtus; l'angle latéral supérieur vu de profil aigu. Styles larges, divergents comme des cornes, recourbés un peu au milieu en bas, plus clairs et tronqués en carré à l'extrémité. Tube anal et stylet anal jaunâtre. — [Les styles sont en forme de fourche — B.D.].

*Longueur* : le mâle 1,8 - 2 mm.; la femelle 2 - 2,5 mm.

*Localité* : Port Said, capturé par l'auteur le 25 Juillet 1903 en nombreux exemplaires.

Ressemble un peu par la forme au *Delphax Bohemani* Stal, mais beaucoup plus petit.